मुस्मुन्नसुस्र न्वेद्रस्य दर्शय सः इत्र स्यास्य द्वीति से सर्केन

From the Three Buddha Bodies of Sacred Mind:

The Fire Offering of the Three Roots

# TREASURY of the FOUR ACTIVITIES

यश्चित परसहित्चतुग्राश्री



PeGyal Lingpa

#### **Preparation**



বর্ষাষ্ট্রর্ম্মার্মনার্মার্মার্মার্মার্মার্ম্মর্মার্

Dag nyi lhar sal tuk leh tröpa yi

I manifest clearly as the deity, and from my heart emanates

<u>রু</u> অমস্থার্ক্তবিশাসমূদ্

Drum leh natsaok ratna nö wang par

From DRUNG comes a vast precious vessel;

*ઌૢ*ૢઽૢ૽ૼ૽૽ૼૼ૿ઌ૾ૹૹૣઽૹ૾૽ઽૹઽ૱૱૱

Ah hung ho yi nang si gangwar pel

By AH HUNG HO, it spreads to fill apparent existence.

रे.ल.पुंड श्रुप्तप्रस्त यह इस् ल्रुड क्रीइप्तर्हुंड

RAM YAM KAM. SAPARANAM. BENZA DHARMA AH SIDHARANA HUNG DRUM RATNA BISHUDDHA AH. OM AH HUNG HO

ष्रु वर्वेरत्रभ्यं न्वासून सुन सुन सुन

Ah. Kor day ye dak lhundrub qyalwai shing.

धेःवेशसुस्र रेवारते द्रीवाववर्षाः

Yehshé quu mar rolpai kyilkor pa

The play of the mandala of wisdom-illusion

শমার্দ্রীঃ শমাদার্শ্রীঃ SAMA HO SAMAYA SATOM र धौर्यत्यदगद्देशसूर ३

Ram yam kam shu ma dak drima jang

By Ram, Yam, Kam melting in, all impurities are cleansed;

ख्रीत्यकान्त्रा क्रेनास्कान्त्रस्थान्त्रन्त्र हेर्न्स्न्य

Om leh damtsik dze nam dütsi tok

From OM comes the samaya substances, the nectar of realization.

કૂઁ મક્વે વુકૂે લ્લૂક લેંબ્રક્ફુઁ ફેંક

स्र्रा ह्रेनायाधीत्यव्यवत्रत्रात्रस्

Sortok yeshé naza karmo kar

Ah. Samsara and nirvana are primordially pure, spontaneous Buddha realm, the Discriminating wisdom citadel of GoKarmo;

क्रञ्जते ज्ञेरानारयात्रेराहेनाराचरानाराश्व

Chu dai lo gar ma dré dzogpar sel

Appears like a moon in water, perfectly clear, but not mixed.

### **Pacifying Activity**



यूर्केन्यायून्याद्भुन्न सत् रें सर्द्वप्ययः

Lha tsok jag hung zerbu ram tsen leh

The deities tongues are marked by HUNG: With a spoon marked with RAM, nectar of burnt offerings is given, pleasing them.

क्रास्त्रवित्रवित्रित्त्र्यार्यस्थिति है

Namkah gangwa ö kar rab trö teh

The sky is filled with radiant white light;

रै । भे ने अर्ते र भर्मा दिश्य प्रति के स्तर्र है

Ram. Yehshé longyang kuilwai homkung du

Ram. In the hearth of the Mandala of completely expansive wisdom; We offer samaya substance nectar of blazing burnt offerings.

<u> न्याळेगापत्रियायश्चित्राचेश्यक्राम्य</u>

Damtsik shin leh chi der shay neh kyang

Whatever actions related to samaya or precepts;

র্মনার্থনের বাধানার ক্রীনামুন প্রমান্তবাধান্ত

Ho. Tok may sak pai dig tung nyam chak dang

Ho. The endless accumulation of impurities, failings and faults,

श्रीसम्बद्धाः पर्दिन्ति वाद्याः परकर्गावः

Mik tün dra dön kyen ngen barché kün

All disharmonious enemies, demons, negative conditions, obstacles. Pacify n the sphere of unfabricated awareness.

**ॲंश्टरविद्देग्**रिपेश्रुट्व

OM SARWA SHINTAM KURUYE SO HA

र्ने इंस्फेर्नेन्ययं रत्तुयसे न्सेग्स्यारः

Ho. Chönyi dön la nor trul mi mik kyang

Ho. In Dharmatu's meaning, mistakes and confusions are inconceivable. The lower view is fully embraced by awareness.

युः श्रुवार्या हे द्रवादेव के वा पे जिन्ह स्व ह

Lha ngak tingdzin choga yo jeh dze

Diety mantra, samadhi, ritual, implements and material substances: if there be any omissions, mistakes or transgressions, be patient!

नब्रेग्रस्यन्त्र क्षेत्रद्रस्य हे ग्रेलियनस्य हेय

Sek dze dütsi drang teh sölweh nyeh

ब्रेनदेसुद्रयम् रचत्त्वुस्य सुनःपर<sup>न्यस</sup>

Shiwai trinley rabjam drubpar qyur

Infinite Peaceful activity is accomplished.

Dam dze du tsi bar wai sek dze bül

ইবারীন্থমগ্রীবেরমার্যমক্রমাধ্যমাইনিঃ

Tokmay leh kyi drebu chipar dzö

Whatever fruition of actions done in of countless lives,

<u> ইরঅমবেরঅস্ট্রব্যুদর্ভদর্ভদর্ভদর্ভিদর্ম</u>বামঃ

Ngön leh drel kyen che pur bö tong sag

Former karma, sudden accidents, black magic and curses,

अपर्देशरेग्। प्रतेप्तर्म् अपर्देशरेग्।

Ma chö rigpai ngang du shi gyur chik

Lha men rigpai ub tu ma chubpai

्यू ग्राक्ष्मत्यापार विषय र स्विति स्वित् सरविष्य

Lhak che gel trul rang nong zöpar söl

### **Enriching Activity**



Lha tsoq zaq hung zerbu ram tsen leh

The deities tongues are marked by HUNG: With a spoon marked with RAM, nectar of burnt offerings is given, pleasing them.

क्या यायतः यादायते विद्यासे स्टायस्थिता है।

Namka gangwai özser rab trö teh

The sky is filled with radiant golden light;

रैश धेनेश्रमें र्षेर्यात्रियनते हें यात्र ५%

Ram. Yehshé longyang kuilwai homkung du

Ram. In the hearth of the Mandala of completely expansive wisdom, We offer samaya substance nectar of blazing burnt offerings.

<u> न्यळेग प्रतिस्थर्भ केपने स्प्रतेश्वर्भ ग्राहः</u>

Damtsik shin leh chi der shay neh kyang

Whatever actions related to samaya or precepts;

कें दरवर्षेद्वस्य प्राया दरवर्षे रया दर ह

Ho. Tsé dang sönam pel dang jorpa dang

Ho, life, merit, pleasures and enjoyments; meditative experience, realization, paths and bhumis, qualities and power.

র্মূরমান্দর্মানামান্দর্মীরমমান্দর

Tob dang nyen drak düljai trinley kün

Strength and renown, and the activity of conquering all;

**ॾॕॣऄॣॾॕग़ॣ**ड़ऄॺॣॸॣॿ

DRUM PUTAM KURUYEH SO HA

বর্ষুণাম্বান্দ্র স্থান্দ্র স্থান্ন স্থান্দ্র স

Sek dze dutsi drang teh sölweh nyé

मैशरापु सुर्यायार यातविष्यास्त्रीयरार वस्त्राः

Gyepai trinley rab jam drub par sam

Expansive Activity is infinitely accomplished.

<u> न्यस्थान्न्रभेतन्यन्त्रेगस्थान्यः</u>

Dam dze dutsi barwai sek dze bül

ইন্মর্ম্বর্মন্মর্মর্মর্মর্মর্ম্ব্র্মর্ম্ব্র্

Tokmé leh kui drebu chipar dzö

Whatever fruition of actions done in of countless lives.

क्रमान्द्रम् नामान्यायम् वित्रम् स्थ

Nyam dang tokpa sa lam yönten tsel

र्रेणयेन्द्रेग्यतः दर्नु कुषा ग्रुट्र हैग

Tsöl may rigpai ngang du que quur chik.

And the nature of unstriving awareness spread!

### **Overpowering Activity**



खूर्केव्यवायुवायातुं नावरत्तुः सर्वेदाययः।

Lha tsok zak hung zerbu ram tsen leh

The deities tongues are marked by HUNG: With a spoon marked with RAM, nectar of burnt offerings is given, pleasing them.

दयायावतःग्राद्यते देन्।दयरःस्वादर्धेशःहेश

Namka gangwai o mar rab trö teh

Space is filled with radiating red light;

रैश योनेशर्त्तोरण्यसात्रियनतेर्देशत्र्र्

Ram. Yehshé longyang kuilwai homkung du

Ram. In the hearth of the Mandala of completely expansive wisdom, we offer samaya substance nectar of blazing burnt offerings,

Damtsik shin leh chi der she neh kyang

Whatever actions related to samaya or precepts;

ক্রুঅনবি অহ্বন্ত্রীর স্থাবের ইর্মিন স্ক্রীন বনং

Ho. Gyalwai tu jin lha dray sok nying dang

Ho. The warrior's power, blessings, generosity, gods and demons, life force, the upper classes, friends, king's ministers, queen, princely sons,

त्यें रत्यरकार्ये से अधेर वेर्यरकार्ये र से विकास

Kor bong po mo zeh nor longchö tsok

entourage, treasures, male/female, wealth, enjoyment, pleasures,

ટુંકસ્તુંગાં. 2. ભાગો ટેક

Hri Washam Kuruye So Ha

<u>नश्चेनास्यानत्त्र्द्वराद्वर्याने नश्चेत्रानयस्यके</u>

Sek dze dutsi drang teh sölweh nye

न्तरवीतर्वेदायस्य नायनुस्रसः सुन्यर प्रमा

Wong gi trinley rab jam drubpar sam

Infinite activity of Overpowering is accomplished.

न्सर्यन्त् श्रेयनरनवे न्दः

Dam dze dutsi barwai sek dze bül

র্বামান্থমান্ত্র

Tokmai leh kui drebu chipar dzö

Whatever fruition of actions done in countless lives

के नग्माके बनकुक्त यहिं वर्द्व के श्रूष

Che qu nyen chu quel lön tsunmo seh

तन्त्रेन्देग्यते स्टन्न्तरन्यून्शूरः

Beh may rigpai ngang du wang dü gyur

are all under control in the sphere of effortless awareness.

### Wrathful Activity



Lha tsok zak hung zerbu ram tsen leh

The deities tongues are marked by HUNG: With a spoon marked with RAM, nectar of burnt offerings is given, pleasing them.

वयायायत्यार्यते दिन्युर्यं याद्धिया है श

Namka qangwai ö jang rab trö teh

Through filling the sky with radiant green light,

रै । भेनेमग्रीर भेरमार्शिय नते देंगात्र 5

Ram. Yehshé longyang kuilwai homkung du

Ram. In the hearth of the Mandala of completely expansive wisdom, We offer samaya substance nectar of blazing burnt offerings.

<u> न्याळेगाचलेकायश्चेत्रनेरचलेखाक्षायाः ३</u>

Damtsik shin leh chi der shay neh kyang

Whatever actions related to samaya or precepts;

नुः क्रुंबलगप्तस्वत्मिवनम्बर्गक्रिंगर्ग्यादरः

Ho. Ngon leh trel kyen ten dra gö dra dang

Ho. Enemies of previous lives' karma, and enemies of dharma,

গ্রদ্রেমমার্কি আর্দ্রিমান্ত্র বিষ্ণাদ্র বিষ্ণা

Je tem bö tong ten dang leh ngen ché

curses, black magic, bad omens or signs, altogether,

र्कुःसूरणद्रुः

**HUNG MARAYA PHET** 

বর্ষ্রবাহমান্র্র্ইমার্ক্মান্ন ক্রাইনান্ত্র্বাহমান্ত্র্র্

Sek dze dutsi drang teh sölweh nye

इम्पॅरे देव त्यरा र पत्ति स्राय स्वापर प्रमान

Drakpoi trinley rab jam drubpar gyur

We accomplish vast wrathful activity.

<u> न्यास्यान्नः श्वेतन्यन्त्रेगस्यान्न्यः</u>

Dam dze dütsi barwai sek dze bül

र्वेग्ययोद्ययाचीत्रव्यत्यक्रियम्यवर्दिन्

Tokmay leh kyi drebu chi par dzö

Whatever fruition of actions done in countless lives;

अर्द्भारेशकारुव मह्माकारुव मह्माकारे द्रा

Ma rung semchen zuk chen zuk may dang

Unfit beings, both embodied and formless

श्लेखेन्द्रेग्यदेन्द्रन्त्रुग्जुर्रहेग्र

Kyé may rigpai ngang du lak gyur chik

annihilate them into the sphere of unborn awareness.

#### **Multi-faceted Activity**



## <u> यूर्केन्ययूग्यक्षृत्वसत्त्रेस्यक्ष्ययक</u>्ष

Lha tsoq zak hung zerbu ram tsen leh

The deities tongues are marked by HUNG: With a spoon marked with RAM, nectar of burnt offerings is given, pleasing them.

वसासायतः वादः वदे विदः सूर्केषासादे दिस्सा है ह

Namka gangwai natsok ö trö teh Filling the sky with radiating vari-colored light;

रै । धेनेश्रांतर्धेरश्राद्वियानतेर्देश्वर 5%

Ram. Yehshé longyang kyilwai homkung du

Ram. In the hearth of the Mandala of completely expansive wisdom, We offer samaya substance nectar of blazing burnt offerings.

Damtsik shin leh chi der she neh kyang

Whatever actions related to samaya or precepts;

र्ने इत्यार्द्रियायम् स्थियाः स्थियाः स्थिताः स्टा

Ho. Neh dön jig je dig drib shiwa dang

Ho. Pacify sickness, demons, the eight fears, stains and obscurations. Expand life, merit, glory, qualities and pleasures.

त्रवेरत्रभार्येश्वति यूर्श्येस्य द्वरापु तसूर्यः

Kor day mo shi nang sem wang du dü

Overcome samsara, and nirvana, mind's appearance

ॲॅंश्क् निहे मुँहे सन्याप्त स्यू पूड़

বর্ষাম্পাব্দ স্থান্ত্র স্থান্ত স্থান্ত্র স্থান্ত স্থান্ত স্থান্ত্র স্থান্ত স্থান স্থান স্থান স্থান্ত স্থান স্থান স্থান স্থান্ত স্থান স্থান্ত স্থান স্থান স্থান্ত স্থান স্থান স্থান স্থান্ত স্থান স্থান স্থান্ত স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান্ত স্থান স্থান স্থান্ত স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান স্থান্ত স্থান স্থ

Sek dze dutsi drang teh sölweh nyé

भूत ग्रीय प्रदेव प्रकार यात गुरुष भूति या र प्रकार

Lhündrub trinley rabjam drubpar gyur

Infinite Spontaneously Fulfilled Activity is accomplished.

न्सर्भान्त् द्वेतनरनतेनश्चेन्र्सत्त्यः

Dam dzé dütsi barwai sek dze bül

ইন্মন্ত্রমন্ত

Tok may leh kyi drebu chipar dzö

Whatever fruition of actions done in of countless lives;

ळे पर्शेर र्याय प्येत एतुँ र द्वा कुराय र्रा ३

Tsé sö pel yon jor druk qy pa dang

गर्वेर होर कर गरेंद इग रेंदे श्वेव यश अहेंद ह

Nojé tsar cho drakpoi trinley dzö

Enact wrathful activity that cuts through Harm-doers.

OM SARWA SHINTAM PITRING WASHAM MARAYA PHET SO HA

### Activity for the Dead



<u> यूर्केन्यय्यायर्</u>द्वे महत्त्र्यं सर्वे सर्वे स्था

Lha tsok jag hung zerbu ram tsen leh

The deities tongues are marked by HUNG: With a spoon marked with RAM, nectar of burnt offerings is given, pleasing them.

क्रायायतः ग्रान्यते विन् नग्राम्य रावर्षे राहे श

Namkah gangwa ö kar rab trö teh

The sky is filled with radiant white light;

रैश धेनेश्रवार्धिरश्राद्वियनतेर्नेश्वर ५%

Ram. Yehshay longyang kyilwai homkung du

Ram. In the hearth of the Mandala of completely expansive wisdom; We offer samaya substance nectar of blazing burnt offerings.

Damtsik shin leh chi der shay neh kyang

Whatever actions related to samaya or precepts;

विवासेन्यसवास्यादे द्विवाद्वीय अस्यस्याद्यः

Ho. Tokmeh sakpai dig tung nyam chak dang

Ho. The endless accumulation of impurities, failings and faults,

वरत्यसनुरक्ताञ्चनपते नरकन्ग्तिः

Tar lam jangjub drubpai barché kün

all obstacles to accomplishing the path of enlightened liberation

বর্ষুণাম্বান্দ্র স্থান্দ্র স্থান্ন স্থান্দ্র স

Sek dze dütsi drang teh sölweh nyeh

केंद्रद्श ध्रेग ग्रीच फुस्रसक्रम विचर चम्बः

Tsédeh dig drib nyam chag shiwar gyur

Stains, obscruations and failings of the deceased are pacified.

न्सर्भात्र् द्वित्रयत्ति वर्षेण्रस्थात्त्वः

Damdze dütsi barwai sek dze bül

র্বিশ্বমান্যমান্ত্রমান্

Tokmeh leh kui drebu chipar dzö

Whatever fruition of actions done in of countless lives;

क्रॅब्रयमान्द्रयाम्ब्रवाम्बर्धानाम्बर्धानाम

Ngön leh drel kuen za dre shi shau sok

former karma, sudden accidents, vampires & executioners;

*ঝবর্ডি*মইশ্বাধনীদেন্দ্রীয়ুমন্তবাঃ

Ma chö rigpai nang du shi gyur chik

are pacified in the the sphere of uncontrived awareness.

केंग्ययतन्यपकेनोबेंदि भैनाञ्चीनवस्ययन्यस्वीद्वेगा्रु प्येयुट्वः

Tse leh depa chay ge moi dig drib tamché Sarwa Shintam Kuruyeh So Ha

Those gone beyond .... stains and obscurations are all SHINTAM KURUYEH SO HA.

